

### Schlussabstimmungen - Votations finales - Voti finali

- [19.456](#) n Pa. Iv. Schneeberger. Leistungen zur Prävention sind im heutigen Umfeld eine wichtige Aufgabe von Wohlfahrtsfonds mit Ermessensleistungen (SGK)  
 Iv. pa. Schneeberger. Les prestations versées à des fins de prévention sont une tâche importante des fondations patronales de bienfaisance (CSSS)  
 Iv. pa. Schneeberger. Le prestazioni destinate alla prevenzione costituiscono attualmente un compito importante dei fondi di previdenza con prestazioni discrezionali (CSSS)  
 1 Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Leistungen von patronalen Wohlfahrtsfonds)  
 1 Code civil suisse (Prestations des fondations patronales de bienfaisance)  
 1 Codice civile svizzero (Prestazioni dei fondi padronali di previdenza)  
 1 Loi fédérale sur les résidences secondaires (LRS)
- [20.505](#) n Pa. Iv. Suter. Barrierefreiheit des Live-Streams der Parlamentsdebatten gewährleisten (Bü)  
 Iv. pa. Suter. Garantir l'accessibilité à la diffusion en direct des débats parlementaires sur Internet (Bu)  
 Iv. pa. Suter. Garantire l'accesso senza barriere alla diretta streaming dei dibattiti parlamentari (Uf)  
 1 Verordnung der Bundesversammlung zum Parlamentsgesetz und über die Parlamentsverwaltung (Parlamentsverwaltungsverordnung, ParlVV)  
 1 Ordonnance de l'Assemblée fédérale portant application de la loi sur le Parlement et relative à l'administration du Parlement (Ordonnance sur l'administration du Parlement, OLPA)  
 1 Ordinanza dell'Assemblea federale relativa alla legge sul Parlamento e all'amministrazione parlamentare (Ordinanza sull'amministrazione parlamentare, Oparl)
- [21.504](#) n Pa. Iv. SPK-NR. Bei häuslicher Gewalt die Härtefallpraxis nach Artikel 50 AIG garantieren (SPK)  
 Iv. pa. CIP-CN. Garantir la pratique pour raisons personnelles majeures visée à l'article 50 LEI en cas de violence domestique (CIP)  
 Iv. pa. CIP-CN. Garantire la prassi dei casi di rigore secondo l'articolo 50 LStrI in caso di violenza nel matrimonio (CIP)  
 1 Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration (Ausländer- und Integrationsgesetz) (Bei häuslicher Gewalt die Härtefallpraxis nach Art. 50 AIG garantieren)  
 1 Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI) (Garantir la pratique pour raisons personnelles majeures visée à l'article 50 LEI en cas de violence domestique)  
 1 Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (Garantire la prassi dei casi di rigore secondo l'articolo 50 LStrI in caso di violenza domestica)

- [22.071](#) s Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung (RK)  
Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification (CAJ)  
Codice penale e diritto penale minorile. Modifica (CAG)  
1 Schweizerisches Strafgesetzbuch (Massnahmenpaket Sanktionenvollzug)  
1 Code pénal suisse (Train de mesures. Exécution des sanctions)  
1 Code pénal suisse (Train de mesures. Exécution des sanctions)  
2 Bundesgesetz über das Jugendstrafrecht (Jugendstrafgesetz, JStG)  
(Massnahmenpaket Sanktionenvollzug)  
2 Loi fédérale régissant la condition pénale des mineurs (Droit pénal des mineurs, DPMIn) (Train de mesures. Exécution des sanctions)  
2 Legge federale sul diritto penale minorile (Diritto penale minorile, DPMIn) (Pacchetto di misure: esecuzione delle sanzioni)
- [22.084](#) s Bundesgesetz über die Entwicklungsfinanzierungsgesellschaft SIFEM (APK)  
Loi fédérale sur la société financière de développement SIFEM (CPE)  
Legge federale sulla società finanziaria di sviluppo SIFEM (CPE)  
1 Bundesgesetz über die Entwicklungsfinanzierungsgesellschaft SIFEM (SIFEM-Gesetz)  
1 Loi fédérale sur la société financière de développement SIFEM (Loi SIFEM)  
1 Legge federale sulla
- [23.021](#) n Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung (KVF)  
Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification (CTT)  
Legge federale sull'accesso alle professioni di trasportatore su strada (LPTS). Modifica (CTT)  
1 Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG)  
1 Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR)  
1 Legge federale sull'accesso alle professioni di trasportatore su strada (LPTS)
- [23.048](#) n Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Datenaustausch, Risikoausgleich) (SGK)  
Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (échange de données, compensation des risques) (CSSS)  
Legge federale sull'assicurazione malattie. Modifica (Scambio di dati, compensazione dei rischi) (CSSS)  
1 Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Datenaustausch, Risikoausgleich)  
1 Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Échange de données, compensation des risques)  
1 Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Scambio di dati, compensazione dei rischi)
- [23.057](#) s ZGB. Änderung (Massnahmen gegen Minderjährigenheiraten) (RK)  
CC. Modification (Mesures de lutte contre les mariages avec un mineur) (CAJ)  
CC. Modifica (Misure contro i matrimoni con minorenni) (CAG)  
1 Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Massnahmen gegen Minderjährigenheiraten)  
1 Code civil suisse (Mesures de lutte contre les mariages avec un mineur)  
1 Codice civile svizzero (Misure contro i matrimoni con minorenni)

- [23.067](#) n Erwerbsersatzgesetz (Digitalisierung in der Erwerbsersatzordnung). Änderung (SGK)  
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Numérisation dans le régime des APG).  
Modification (CSSS)  
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Numérisation dans le régime des APG).  
Modification (CSSS)  
1 Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Erwerbsersatzgesetz, EOG) (Digitalisierung  
in der Erwerbsersatzordnung)  
1 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG) (Numérisation dans le  
régime des APG)  
1 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG) (Numérisation dans le  
régime des APG)
- [23.070](#) n Austausch von Daten betreffend gesperrte Spielerinnen und Spieler im Geldspielbereich.  
Abkommen mit dem Fürstentum Liechtenstein (WBK)  
Echange de données concernant les joueurs frappés d'une mesure d'exclusion liée au  
domaine des jeux d'argent. Accord avec la Principauté de Liechtenstein (CSEC)  
Messaggio concernente l'approvazione dell'accordo tra la Svizzera e il Liechtenstein  
concernente lo scambio di dati sui giocatori oggetto di  
1 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz  
und Liechtenstein über den Austausch von Daten betreffend gesperrte Spielerinnen  
und Spieler im Geldspielbereich  
1 Arrêté fédéral concernant l'approbation de l'accord entre la Suisse et le  
Liechtenstein sur l'échange de données concernant les joueurs frappés d'une mesure  
d'exclusion liée au domaine des jeux d'argent  
1 Decreto federale che approva l'Accordo tra la Svizzera e il Liechtenstein  
concernente lo scambio di dati sui giocatori oggetto di una
- [23.077](#) n Abkommen zwischen der Schweiz und Slowenien zur Vermeidung der Doppelbesteuerung  
auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen. Protokoll zur Änderung  
(WAK)  
Convention entre la Suisse et la Slovénie en vue d'éviter les doubles impositions en  
matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Protocole de modification (CER)  
Convenzione tra la Svizzera e la Slovenia per evitare le doppie imposizioni in materia di  
imposte sul reddito e sul patrimonio. Protocollo di modifica (CET)  
1 Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des  
Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Slowenien  
1 Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la Convention contre les  
doubles impositions entre la Suisse et la Slovénie  
1 Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la  
Svizzera e la Slovenia per evitare le doppie imposizioni
- [23.080](#) n Zusatzabkommen zum Abkommen vom 9. September 1966 zwischen der Schweiz und  
Frankreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom  
Einkommen und vom Vermögen und zur Vermeidung von Steuerbetrug und Steuerflucht.  
Genehmigung (WAK)  
Avenant à la convention entre la Suisse et la France du 9 septembre 1966 en vue  
d'éliminer les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et de  
prévenir la fraude et l'évasion  
1 Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung eines  
Zusatzabkommens zum Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Schweiz und  
Frankreich  
1 Arrêté fédéral concernant l'approbation et la mise en oeuvre d'un avenant à la  
Convention contre les doubles impositions entre la Suisse et la France  
1 Decreto federale che approva e attua un Accordo aggiuntivo alla Convenzione tra la  
Svizzera e la Francia per evitare le doppie imposizioni

- [23.084](#) s Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG). Teilrevision (SGK)  
Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle (CSSS)  
Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione (LAD). Revisione parziale (CSSS)  
1 Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die  
Insolvenzentschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG)  
(Entschädigungssystem der Arbeitslosenkassen)  
1 Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité  
(Loi sur l'assurance-chômage, LACI) (Système d'indemnisation des caisses de  
chômage)  
1 Legge federale sull'assicurazione obbligatoria contro la disoccupazione e l'indennità  
per insolvenza (Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione, LADI) (Sistema di  
rimborso delle casse di disoccupazione)
- [24.024](#) n Bundesgesetz über die Besteuerung der Telearbeit im internationalen Verhältnis (WAK)  
Loi fédérale sur l'imposition du télétravail dans le contexte international (CER)  
Legge federale sull'imposizione del telelavoro in ambito internazionale (CET)  
1 Bundesgesetz über die Besteuerung der Telearbeit im internationalen Verhältnis  
1 Loi fédérale sur l'imposition du télétravail dans le contexte international  
1 Legge federale sull'imposizione del telelavoro in ambito internazionale